



سیري: 2024/12

حکمة دان کبرکتن رمضان

11 رمضان 1445ھ

بوسامان

22 مچ 2024 م

دکوارکن اولیه

جابتن حال احوال اکام ترغکانو

**PERINGATAN:**

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

## الخطبة الأولى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ رَمَضَانَ شَهْرًا مُبَارَكًا، وَفَرَضَ عَلَيْنَا الصِّيَامَ لِأَجْلِ التَّقْوَى.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَهْلِ التُّقَى وَالْوَفَى.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ،

فَقَدْ فَازَ مَنْ اتَّقَى. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ الْكَرِيمِ:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

سيد غ جمعة يع دملياكن الله،

قد كسمقتن هاري دان بولن يع مليا اين، ماريله كيت تيعتكتن

كتقواءن كيت، انتاراش دغن براوسها ملقساناكن عباده دبولن رمضان

دغن سباءيق-باءيقن، سقنوه جيوا، سأوله-اوله اين رمضان تراخير

بوات كيت سموا. تاجوق خطبة قد هاري اين اياله:

حكمة دان كبركتن رمضان

هاري اين، كيت برادا دبولن رمضان، بولن يڄ ڦنوه برڪة دان رحمة دري  
الله. د بولن رمضان اين ترڊاقت ڦريستيووا اڪوڄ، ياءيت نزول القرآن  
(تورونڻ ڪتاب سوچي القرآن) يڄ برڦرانن سباڪاي نور (چهاي)، هُڏي  
(ڦتونجوق)، دان رحمة باڪي مانسي سلوروهڻ.  
الله برفرمان دالم سورة الدُّحَان ايات 3:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾

**مقصودن:** سسوغڪوهڻ ڪامي تله منورونڪن القرآن ايت ڦد مالم يڄ برڪة  
(ڪامي بربوات دمڪين) ڪران سسوغڪوهڻ ڪامي سنٽياس ممبري ڦريڄاتن  
دان امران.

انتارا حڪمة دان ڪبرڪتن بولن رمضان بوليه دفهمي منروسي حديث نبي  
ﷺ يڄ برمقصود:

”تله داتڄ ڪڦد ڪالين بولن رمضان، ياءيت بولن يڄ دبرڪتي، الله تله  
مفرضوڪن اتس ڪالين برڦواسا ڦڏڻ، دالم بولن ترسبوت دبوڪاڪن ڦينتو-  
ڦينتو شرك دان دتوتوف ڦينتو-ڦينتو نراڪ، دان دالمڻ ڦولا ترڊاقت لَيْلَةُ الْقَدَرِ  
(مالم قدر) يڄ لبيه باعيق دري سريبو بولن. سياڦا سهاج يڄ ترهالڄ دري  
ڪباءيقن مالم ايت، مڪ سسوغڪوهڻ اي ترهالڄ دري رحمة توهڻ.“

(حديث رواية النسائي)

## مسلمين يڭ درحمي الله،

قرسوءالنث، معاف كيت دأنجوركن اونتوق موهون كبركتن دبولن اين؟  
جوافنن اياله كبركتن هيدوف منجادي ايدامن دان متلامت ستياف مسلم.  
بركت ممبري مقصود برتمبهن كبايقن دالم ستياف سسواتو، ترماسوق  
سجهترا دالم اسفيك ماتيريال (material) ماهوفون بوكن ماتيريال  
(material) دالم هيدوف ستياف مانسي.

بركة دالم اسفيك (aspek) ماتيريال (material) اومقامن، سقرتي هرتا بندا  
يڭ كيت ميليقي دان اوسهاكن ماكين برتمبه دان براوليه كأونتوغن، لالو  
اوسها اونتوق ممبوات كبايقن سرتا إنفاق (infaq) جوڭ تورت  
منيغت.

بركة دالم اسفيك (aspek) بوكن ماتيريال (material) قولاً برمقصود، وجودن  
راس كتنترامن هاتي دان جيوا كيت، لالو مندوروغ اونتوق ممقلاجري، منمبه  
علمو قعتهوان دان ممقربايعي هيدوف كأره يڭ لبيه بايق دان برمفعة، هاتي قولاً  
مغارهن كقد سيكف دان قربواتن يڭ فنوه كييجقسناان، تيدق سوڭ برموسوه  
دغن اورغ لاءين، تيدق ملمقاوئي باتس دالم ممبوات سسواتو فكرجاءن،  
بهكن سنتياس ميليقي سيكف دان أخلاق يڭ منچرمينكن رحمه دان كبايقن  
اونتوق سلوروه عالم (رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ).

انتارا حكمة دان برکة بولن رمضان اين سباکایمان مَفْهُومَ درقد حديث  
قُدْسِي ياءيت : الله ممقبولکن دعاء باکي اورغ یغ بردعاء، منریما توبه  
باکي اورغ یغ برتوبه، سرتا ممبري فغامقونن اتاو مَغْفِرَة باکي اورغ  
یغ فوهون کأمقونن.

### سیدغ جمعة یغ دملیاکن الله،

قد بولن رمضان کیت سموا دواجبکن برقواسا، اونتوق منجادیکن  
کیت کولوغن یغ برتقوی. سلاءین دری ایت، ترداقت بایق حكمة  
دری کواجیقن قواسا رمضان انتاراا منشکوری نعمة الله یغ دبریکن  
کقد کیت سلاما این. این کران، معنی عبادة سچارا مطلق، ترماسوق  
عبادة قواسا، اداله اوغکاقت تندا شکور دری سآورغ همبا کقد توهنت  
اتس نعمة-نعمة یغ تله دبریکن کقدان.

دالم ملقساناکن قواسا رمضان، ترداقت 3 منفعة؛ یاءیت

قرتام: منفعة جیوا دان روحانی،

کدوا: منفعة کمشاراکتن،

دان یغ کتیک: منفعة کصیحتن.

د انتارا منفعة جیوا دري عمالن برقواسا ایاله ممبیا ساکن دیری اونتوق  
برسیکف صبر مئکغ (mengekan) هاوا نفسو، لالو ملاهیرکن  
چیری تقوی سبئر. سدغکن، تقوی کفد الله ایت له یغ منجادی  
توجوان خصوص دالم برقواسا رمضان.

ماناکالا منفعة کمشاراکتن دالم قواسا رمضان قولاً اداله مندیق  
کیت اونتوق میلیقی صفة ترتیب-ترنیغ (tertib-ternig)،  
بردیسیقلین دان برساتو قادو، چینتا کعادیلن، لاهیرن کاسیه سایغ  
دان کساماءن سسام اومت اسلام: انتارا یغ کای دان یغ میسکین،  
انتارا قمیمقین دان رعیت، انتارا قغوسها، مجیکن دان فکرجا دان  
ستروسن. تیدق اد قریذاءن د انتارا مریک، سموان واجب برقواسا  
اقابیللا تله ممنوهی شرط-شرطن.

ماناکالا یغ کتیکان منفعة کصیحتن دري برقواسا رمضان ایاله، اونتوق  
مبرسیهکن اورکن (organ) فینچیرنائن (pencernaan)، مریحتکن اغکوتا  
دان مبرسیهکن دالمن بادن درقد لندیر-لندیر (lendir-lendir)، لمق-لمق،  
کولیستزول (kolestrol) یغ منجادی قونچا سکالا قپاکیت.

## مسلمين يث دملياكن الله،

جوسترو، كسيمقولن درقد خطبة اين ماريه كيت منجاديكن رمضان سباكاي بولن كسدرهانان، بولن فرعبادت، بولن ممبربايق بربرات كباقيقن كقد اورغ-اورغ فقير، لائي يث ممرلوكن بنتوان، بولن منجاك كصيحتن اغكوتا توبوه كيت، اوچاقن كيت دان هاتي كيت دري حال- حال يث دلارغ اكام، سقرتي فركاتان كجي، مغمومت، مپيار فتنه، اوغكفن كنجين دان ادو دومبا (adu domba)، بايق سچارا لغسوغ ماهوقون ملالوي ميديا سوسيال (media sosial).

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَنَحْنَاهُمْ بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

مقصودن: دان سكيران فندودوق نكري برايمان دان برتقوي، قستي كامى اكن ليمقهكن كقد مريك بركة دري لاغيت دان بومي، تتاي تريات مريك مندوستاكن (ايات-ايات كامى) ايت، مك كامى سيقسا مريك سسواي دغن اف يث تله مريك كرجاكن.

(سورة الأعراف ايات 96)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ،  
وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ،  
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ،  
أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ،  
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ،  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ



## الْحُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،

وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

خطيب ايغين معلوممكن (memaklumkan) بر كناءن قدر زكاة فطره باكي  
تاهون 1445هـ. قدر زكاة فطره تله دتتقن قد دوا قدر. قدر قرتام  
برجومله تيدق كورغ RM10 ستياف ساورغ مانا كالا قدر كدوا باكي  
يغ مماكن برس بسمتهي (basmathi) اتاو ستارا دغنن برجومله RM22  
ساورغ. فنتقن (penetapan) قدر زكاة فطره اين اداله  
براسسكن (berasaskan) قدر هرك مغيكوت كاتكوري (kategori)  
برس يغ دماكن دالم تيمبغن 1 كنتغ بغداد (Baghdad) اتاو برسمان 2.60  
كيلو كرام دان فكتور بكلن برس د نكري ترغكانو.

بايرن بوليه دبوات ملالوئي عامل (amil) قرية سچارا برسموكا، اتاو  
e-amil، اتاو ملالوئي كاونتز MAIDAM (kaunter) بردكتن اتاو  
سچارا دالم تالين د ezakat.maidam.gov.my.

ماريله جوڤ كيت ممقربايقكن اوچاقن صلوات دان سلام كقد رسول  
الله ﷺ سباكايما ن فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ايات 56:-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ  
عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى  
آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ  
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ.  
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ.  
اللَّهُمَّ اشْفِ مَرْضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالْطِّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ،  
ابْنَ الْمَرْحُومِ السُّلْطَانِ مُحَمَّدِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ  
وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةَ تَرْغَاكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وِلْيَ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ  
السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلَّ الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ، وَدَمِّرْ  
أَعْدَائِكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ، وَأَنْصُرْنَا عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ أَنْصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.  
يا الله،

كامي موهون هدايه دان فتونجوق ك جالن كبرن. تتفكنله ايمان كامي  
د دالم اكام مو. باساهيله ليده كامي دشن باچاءن القراءان دان ذيكير كقد  
مو. جاديكنله اخلاق جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ سباكاي ايكوتن كامي.  
قرايرتكمله هوبوغن سسام كامي، ساليغ بكرجا سام دان بنتو ممبنتو دالم  
كباچيقن دان تقوى.

يا الله،

جاديکنله نکري اين نکري یغ امان، ماجو لاکي دبرکتی. بو کاکنله فینتو-  
فینتو رزقي دري سکالا فنجورو. کورنياکنله کقد کامي نعمت  
کسجهتراءن یغ برتروسن. جاءوهکنله نکري کامي اين درقد سکالا  
مالاقتاک، مصیبة دان اف جوا کمورکائن مو.

يا الله،

انوکرهکنله فرتولوغن دان بنتوان مو اونتوق ساودارا کامي د فلسطين.  
بريکنله کتاباهن دان کقواتن کقد مریک دالم منتغ ککجمن  
ریجیم (rejim) زیونیس (zionis). قلیهاراکنله بومي بیت المقدس دان  
سلوروه ساودارا کامي دسانا.

آمین یا الله، یا رب العالمین

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ

وَالْمُنْكَرِ وَابْتِغَىٰ لَكُمْ لِعَدَّتِكُمْ تَذَكُّرًا

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،

وَلَذِكُرِ اللَّهَ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.

قُومُوا إِلَىٰ صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللَّهُ.